Rand van beheer

BESTUUR BOEDI-OETOMO.

Directeur en Administrateur:

H. M. BAKRIE.

l'embantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moe-

atken advertentie tida dapet koerang

dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan

advertentie dapet harga lebih moerah.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI. · TIRTODANOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9. - Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan beren-· tinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D PINTA LEBIH DUELUE.

C#14-

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI - OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telejoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kaloeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjosali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan gornanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

PEMBERITA. 30

Bestuur B. O. Afdeeling Solo dengan segala senang hati soeka menerima oeang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroch belas kasihan hendak memberi pertolongan oentoek kesangsara'an besar kerana ter-· bakaran, dikampoeng Kaceman Solo ketika tanggal 22-23 Juli 1912.

> Bestuur B. O. Afd. Solo. President, SOSRONAGORO.

Bisakah pendoedoek Hindia madjoe?

heda dengan lain - lain bangsa, tentang kemadjoeannja pada ilmoe, kapinteran, penganjakit dan orang sakit, koerang dapat endahan, sebab tidak ada tenaga. Demikian penjakit mendjakit dan mencelar, satelah itoe Tiong Hoa. penjakit meradjalela. Sajang! Kakoerangan Dokter itoe, disebabkan ditanah Hindia jang Artsenschoolnja tjoema satoe sadja, jang ti- (perhoeboengan) sekolahannja Inlander teroedak tjakap mengeloearkan banjak Dokter.

Sekolahan Dokter itoe terlaloe ketjil. Dan maski itoe sekolah dibesarkan sekalipoen tidak akan bisa menjoekoepi kakoerangan itoe. Satoe sekolahan sadja memang koerang sekali. Dengan hal jang demikian oleh Regeering, soedah ditentoekan akan mendirikan satoe Artsenschool seperti di Weltevre-

den itoe Soerabaja.

oleh sekalian pendoedoek Hindia, baik orang lander akan tinggal tertjengang mengoeloem Indo, baik orang Tiong Hoa dan orang lain djari sadja.

bangsa. particulier dimana ia soeka bekerdja. Kaloe rendah, jang hina, seperti Inlander. maoe djadi Dokter negeri, selamanja bela- Atau pengadjaran pada sekolah anak boedjar, terlepaslah ia dari membajar oeang se- mipoetra klas l mesti di robah begitoe roekolah f 10. seboelan, dan dapat pekakas pa, of di tambah, hingga anak anak jang akan beladjar seperti boekoe-boekoe dan lain keloearan dari sekolah klas 1 itoe dapat melain dengan vry. Demikian djoega, jang dja- nerooskan pengadjarannja pada sekolah Dokdi Dokter negeri, akan tjoema dapat gadjih ter, sekolah Opleiding voor Inlandasche Amsama dengan Dokter Djawa jang sekarang, tenaren dan lain lain. Itoe perhoemboengan baik orang Indo macepoen orang Tiong Hoa. I moesti begitoe baik jang orang harep. Dja-Itoelah satoe pengatoeran jang baik.

Soedah tentoe banjak orang Tiong Hoa mengetjiwakan. diboeat begitoe.

terseboet. Di kabarkan, kaloe itoe Artsen- itoe? school tiada akan mengadakan afdeeling teroetama boeat Inlander. Sebab???

orang laloe beladjar sadja ilmoe Dokter. loehan dan tjomelan itoe tinggal di denger-Soedah tentoe Inlander tida bisa toeroet kan, tetapi tida diperhatikan. - Apa Inlanitoe. Inlander poenja sekolahan, seperti se- der jang penakoet itoe misti berboeat jang kolah 1 pengadjarannja tida tjoekoep akan tida pantas, akan bisa dapat onderwijs jang lantas bisa mengirim moerid dari sitoe ka lebih sampoerna? Orang t:ada mengerti. Sesekolahan Dokter itoe. Kepandaiannja misih bab itoe ada Aansluiting jang baik itoe, djaoeh beloen tjoekoep. Tida begitoe dengan maka kemadjoean Hindia terhambat, tertahalnja orang orang Indo jang di trimah be- han. Itoelah sajang, ja sajang sekali.

orang Boemipoetera-Inlander, atau orang

Inlander mengeloeh disebabkan dari keadaan tama sekolah klas I, tida baik dengan sekolahan sekolahan jang lebih atas lebih tinggi pengadjarannja dari itoe sekolahan teroetama Vak Scholen seperti sekolah Dokter sekolah Menak, sekolah Tani, sekolah Mantri kewan dan lain lain.

tanah Hindia ada seriboe sekolahan Dokter sekalipoen, kaloe gelagatnja masih seperti Ini Artsenschool akan boleh dimasoeki jang terseboet itoe, soedah ventoe orang In-

Demikian djoega kaloe soedah loeloes misti timboel perobahan doeloe seperti, oeoedjiannja jang pengabisan pada itoe seko pamanjn, itoe sekolahan Meer Uit Gebreid, lahan, bisa djadi Dokter negeri atau Dokter misti di adakan djoega boeat bangsa jang

Voorbereidende, tegesnja, begitoe masoek, itoe, tetapi sampe sekarang ini djoega, ke-

ladjar pada sekolah klas I Europa, sekolah Sabeloemnja itoe Aansluiting bisa diada-Ollanda, dari mana itoe anak laloe bisa kan oleh regeering. Apa sebab tida lekas meneroeskun beladjar pada sekolahan jang diadakan, tida lebih doeloe diadakan? Apa pengadjarannja di loeaskan (meer uitgebreid sebab regeering memboeat orang hingga meslager onderwijs), dan dari sini, bisa masoek ti menanti, misti menghara, Apa sebab ka H. B. S. Dari sekolahan meer uitgebreid perobahan itoe beloem ada? Perhoeboengan lager onderwijs atau dari H. B. S. klas 3 Ind. school I dengan cursus dari Meer uitorang lalos bisa beladjar di sekolah Dokter gebreid lager on ierwijs atau dengan H. B. habat toean, dan jang lebih haroes lagi Djika dikata pendoedoek Hindia, biasanja jang tida ada atdeelinguja Voorbereidende. S. haroes dibbeat begitoe baik, hingga tida dengan orang jang banjak ilmoe kepandai-

Apa regeering akan memperbaiki keada-

Oepama di biarkan sadja, orang Inlander Tiong Hox dan lain lain. Orang menanjak, bertereak mengeloeh dan mengadoeh. Keloe- Dan kaloe itoe afdeeling voor bereidende beapa pendoedoek Hindia bisa madjoe? Ma- han itoe boekan timboel dari koerang tri- toel dihilangkan, dan hal aansluting di permashoer orang jang beroetek oedang, tetapi | tindaan jang amat baik, jang amat terpoeorang Inlander tiada merasa maloe boeat dji. Demikian djoega, alangkah baiknja ka-

Djoega perkara gadjih, kaloe diasingkan, oeroesan dan pakerdja'an tinggal terlantar. djar lebih djaoch, djoega ongkos pengadjaran hocat Diploma atau Acte atau pangadjaran Oepama perkara Dokter, tiada sebarang itoe, boleh di pikoel oleh orang orang Tiong jang sama, disebabkan berlainan bangsanja, orang bisa djadi Dokter. Itoe orang lebih Hoa. Kebanjakan orang Tiong Hoa ada ke- itoe betoel tidak adil, dan tentoe menimdahoeloe moesti beladjar di Artsenschool di mampoean, jang mengidinkan boeat bajar boelkan tjomelan sadja. Demikian orang poe-Weltevreden. Soedah lama terasa, jang di ongkos beladjar anaknja, di sekolahhan mana nja pengharepan, akan hal persamaan itoe, Hindia ada kakoerangan Dokter. Berapa pe-i dioega. Apa lagi boeat bangas Indo jang orang Hindia soedah lama mengharap akan memang tempat doedoeknja ada di atasnja onderwijs jang lebih baik, akan goena kemadjoean anak Hindia, seperti jang soedah didapat oleh orang Hindia dari Gouvernement

Soedah tentoe misti difikir, soepaja orang pendoedoekuja ada lebih dari 40 millioen, jang tida adil itoe. - 9 Memang aansluiting jang soedah dapat pengadjaran dari sekolah tinggi itoe djangan sampai terpeksa terlantar sebab tidak pakerdjaan boeat marika, se-llagi mendengarkan dengan doea belah teperti kedjadian di tanah Hindoe.

> Sebab kaloe kadjadian begitoe, tentoe akan menimboelkan koerang baik. Keadaan sekarang misti tertjela, disebabkan, banjak pakerdjaan dan oeroesan jang di tinggal diam, bagai ilmoe d. s. b. membatja dan menjoerat Dengan hal jang demikian itoe, maski di- disebabkan tidak ada orang pinter, orang terpeladjar.

> radjinnja, tiada lama lagi dapatlah soedah. Dari sedikit tanah Hindia misti berobah, dan perobahan itoe jang teroetama, misti dimoelai dari hal onderwijs, jang memang orang Hindia soedah lama menantikan akan tia kitab atau soerat kabar. Tidak orang Kasihan!!! Dari itoe, tidak boleh tidak, datengnja itoe perobahan. Tjoba kita orang Tjina sadja jang begitoe halnja, saudagar misti nanti sadja. !!!

JONG MADIOENER.,

Goena berkoempoel koempoelan!

Djawa ini dengan vereenigingen, besar ke-I sedangkan tiada diketahoeinja bahwa diloetjil. Koeat atau lemahnja tidak oesah dipi- ar sekolah masih amat banjak ini itoe jang kir, tetapi perkoempoelan ada. Seperti ma- beloem pernah didengarnja.

kitab batja'an Melajoe: Adapoen manoesia itoe beserta dengan salah, maka baiklah barang bitjara itoe dimoesjawaratkan dengan teman teman, soepaja sempoernalah kedjadiannja. Tidak memikir pandai atau bodoh, besar atau ketjil, kaja atau miskin. Boekankah sekaliannja itoe manoesia djoega adanja. Djadi, hai toean toean, djanganlah toean mengira, bahwa jang pandai itoe betoel barang lakoenja. Pendeknja: "Berkoempoel koempoelan itoe perloe" tidak hanja oentoek orang jang koerang pengetahoean sadja, melainkan djoega boeat semera machlock. Ingatilah: Djangan memoetoeskan

annja.

socatoe perkara, sebeloem hal itoe toean pertjakapan dengan handai taulan atau sa-Apabila toean merasa koerang ingat badan, hendak begini tidak soeka, begitoepoen koerang senang djanganlah toean tergesa gesa (kesoesoe) pergi ketempat tidoer. Dapat djoega toean begitoe itoe tidak karena sakit, melainkan sebab toean koerang pekerdja'an, hingga badan merasa djemoe dan lemah. (Orang Belanda berkata: "Ledigheid soerat chabar atau kitab, batjai betoel betoel akan isinja, harangkali hilanglah rasa jang tidak menjoekakan itoe. Djika beloem linjap, pergilah berdjalan djalan kepada sahabat toean jang pandai berkata. Kalau kalau loepa toean akan perasa'an itoe, dari sebab mendengarkan perkata'an jang menjenangkan hati. Maka maksoed saja demikian itoe, tidak oesah toean menanti apabila badan berasa koerang enak sadja, meskipoen sehat, djanganlah radjin doedoek termenoeng, menggagas gagas barang jang koerang perloe. Ambil pakaian toean laloe pergi mentjari kawan akan bertjakapkan perkara jang baik. Sampai ini saja loepa akan tjeritera saja hal goenanja berkoempoel koempoelan. Tentoe sadja bergoena, kurena marika itoe dapat bertoekar toekar kepandaiannja. Orang Tjina banjak jang tidak beladjar disekolah. Ilmoe¹ jang bagoes bagoes diperolehnja dari pada berkoempoel koempoel dengan si pandai, dan melihat soenggoeh soenggoeh apa jang dikerdjakan; apa linganja akan perkata'an jang dipandang

saudagar Djawa dari Koedoes dan lain negeri demikian djoega akalnja. Moerid itoe meski bagaimana sekalipoen pandainja, beloem menang dengan orang jang kerap kali atau banjak kali berkoempoel koempoelan. Sebab dalam sekolah ha-Pada djaman sekarang pencehlah tanah nja dipikirkan pengadjaran dari goercenja,

patoet diketahoeinja. Dengan hal jang de-

mikian itoe ia dapat pengetahoean berdje-

nis djenis seperti politiek politiek, harga

barang barang, keada'an lain negeri, berbagai

dipeladjari dengan bertanja tanja tetapi dari

Pengetahoean jang didapatnja dari mende-

ngar dengar, dilandjoetkan dengan memba-

sing masing telah tahoe, kesemoeanja (ke- Tjoekoeplah keterangan goena berkoembanjakan) mencedjoe djalan baik. Maka di poel (omong). Tetapi banjak djoega orang ngan seperti keadaan sekarang jang amat koempoelkan oeang contributie (padjek pa- jang djadi djahat, karena perkoempoelan, koempoelan) akan menjampaikan maksoed- ja'ni jang djahat berkoempoelnja. Dalam atau Indo, jang dibelakang hari masoek pa- Amat mengetjiwakan, sabab 1999 Sebab nja. Itoe sadja saja pandang koerang tjoe- perhimpoenan tidak patoet ada perkataan da sekolah itoe. Dengan begitoe, dapatlah anak jang soedah tamat peladjarannja pada koep. Maka haroeslah tiap tiap sekoetoe jang saroe; tidak haroes membitjarakan keorang Hindia madjoe, apa lagi kaloe dita- sekolah klas 1 itoe, tida dapat apa apa. Ja itoe (djadi tidak Bestuur sahadja) memper- djahatan orang lain, seperti pada perk. orang nah Hindia ada banjak sekolah tinggi jang baroe menempoeh oedjian boeat Klein Am- hatikan kehendak dan lakoe lakoenja de- Djawa jang kebanjakan. Perkara jang ditenaar sadja, orang moesti dapat hidoeng ngan betoel betoel, soepaja dapat selamat- pandang remeh, tidak oesah dibitjarakan Demikian djoega orang haroes memikir pandjang. Apa begitoe dengan boeah jang lah vereeniging itoe. Ja, seorang jang ber' pandjang pandjang. Sebaiknjalah salah selagi, akan hal bisanja kedjadian perkara akan di hasilkan pada sekolah H. ch. sch, ilmoe, istimewa poela jang pandai, semoca orang bertjeritera apa jang dipeladjari doeitoe dipikirkan dengan sendirinja djoega, loe doeloe, atau apa jang telah dibatja. Terlaloe!!! Ja, orang tida mengerti, mas- tidak perloe bertanjak tanjakan kepada orang Kalau toean mendengar ada orang jang Noorbereidende, soedah tentoe soesahlah, ki soedah begitoe lama orang Inlander men lain; tetapi seperti kebanjakan bangsa kita mentjela kelakoean (djadi perkara remek) tiomel dan mengeloeh perkara onderwijs- barangkali beloem banjaklah dioemlah ma- baik didiamkan sadia, diangan di terces te-Djika itoe sekolah tidak memakai afdeeling nja jang djaceh dari pada nama sampoerna rita itoe. O. ja, saja loepa. Terseboet pada roeskan. Goegoejon boleh, tetapi djangan

orang laloe pandang pada orang - orang Boe- Dika regeering memboeat pengatoeran hal katjelaan. mipoetera sadja. O. tiada begitoe. Itoe kle- Artsenschool jang ka doea, sebagi terseboet roe. Jang dimaksoedkan disini, pendoedoek di atas (zonder voorbereidende afdeeling) an itoe forang ingin taoe. Hindia, jaitoe sekalian orang jang tinggal maka njatalah jang begitoe regeering ada di Hindia, djadi terbitoeng djoega orang memberi djalan boeat orang Inlander akan tentoe akan terpeksa memboeka moeloet.

dioe seperti bangsa Europa ditanah Europa mahnja Inlander, atau sebab haknja di desak baiki, njatalah onderwijs boeat Inlander akan atau ditanah Amerika? Maski pendoedoek oleh sekalian bangsa, baik Indo baik Tiong bertambah baik. Dan Artsenschool di boeka Hindia ada dalam keadaan jang tiada ber- Hoa, tida begitoe? Maski orang Inlander centoek sekalian orang, itoelah ada satoe is des duivels corkussen.") Lalce ambillah tahoean, dan kepandaian, tetapi boeat bisa bersama sama beladjar dengan orang Indo loe sekolahan jang lain, ia sekolahan apa dapat itoe, ada amat soesah. Dengan hal atau dengan orang Tiong Hoa. Tapi teroe- djoega di boeat begitoe, tetapi orang moesti jang demikian itoe, soedah tentoe sadja, ma- tama, orang moesti memikir. Boeat orang ingat, bahoea itoe sekolahan' haroes boleh djoenja pendoedoek Hindia ini, tidak akan Tiong Hoa, jang soedah dapet Holl. Chin. dimasoeki orang Inlauder, tegesnja sekolahbisa dengan gampang. Apa sebah? Seperti School tentoe dengan gampang, boeat me- an jang diberikan pada Inlander haroes bisa orang banjak soedah sama taoe, dari perka- neroeskan pengadjarannja, karena orang berhoeboeng baik dengan itoe sekolahan jang ra kakoerangannja ambtenaar jang terpela. Tiong Hoa tida tjoema soedah dapet penga- lebih tinggi. djar ditanah Hindia, terpaksa roepa roepa djaran jang bisa memberi hak boeat bela-

Na. apa moesti di salahkan kaloe orang Inggris.

ketahoei apa jadg dikatakan.

Apakah jang kita dengar pada perkoempoelan pemoeda pemoeda O. roesak. Tidak djih f 20 seboelan. lain melainkan orang perempoean, omong kosong. Tidak soeka roepanja, djika menjang moelai mengolok olok lain orang, dapat menjampaikan maksoednja. wah (tidak pandang siapa jang diadjak bersekali kali melindoengi, meskipoen jang dipertjakapkan itoe temannja- sendiri sebab ini banjak Belanda atau tjina jang tahoe dan berkata, bahwa si Djawa tidak roekoen. soesah! soesah!

Mari, toean toean, djangan seperti anak ketjil. Berdiri kerdjakan barang apa jang perloe Djangan selaloe mengalpakan nasihat moedahnja lagipoen moestadjab adanja, jajang baik. Ingat: Bangsa kita jang berkehen- itoe: dak memedioekan bangsa merasa djemoe, sebab soesah sekali menggerakkan hati orang Djawa. Dihaloes tidak dapat dikasar katanja

memaksa.

O. Ja Allah ja Robbani, bilamanakah toehan menoeroenkan gerakan hati Djawa? Maäflah

S. di M.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Modjokerte. Dari sana diwartakan begini. Keramean. Pada tanggal 10 September 1912 di Modjokerta ada komidie koeda datang, sampei 5 hari, akan tetapi tiada begitoe banjak penonton jang datang, karena kebetoelan hari lebaran, diadi orang² sama memperloekan keperloeanja sendiri. Ada chabar lagi nanti boelan October komidi sorot doea. Maka selang beberapa djam koeatlah residentie gerecht, djikaloe didalam itoe olah olah politie Tjina itoe dipandang semaoe datang djoega di Modjokerto. ada' sadja oeroes' kantong jang hendak mengambil oawang.

N. V. C. (Modjokerto Voetbal club) Pemoeda' bangsa boemipoetra di Modjokerto, sekarang iboek mendirikan perkoempoelan Voetbal diberi nama Modjokerto Voetbal club, namanja Sri Baginda Maharadja maka Sri lidnja + soedah ada 40 orang, malah M. V. C. Padoeka G. G. di India Ollanda, sesoedahnja hendak dikoempoelkan djadi satoe dengan menimbang dengan Raad India Ollanda ka-Poedji Hardjo, jaitoe perkoempoelan wajang sih taoe, jang Sri Padoeka G. G. menimbang

kerto.

boelan October 1912 di Modjokerto, hendak (Staatsblad No. 79) tentang hal melakoekan diadakan Tentonsteelling, ajolah boemipoetra wet bangsa Europa boeat bangsa jang disajang mempoenjai binatang pijara jang baik' makan dengan anak boemi (bangsa Asing) soepaja mendapat prijs dihari kemoedian.

banjak soerat* chabar membitjarakan djaman i ninfa artikel* 20, 29, 31 dan 33 dari Reglekemadjoean, begitoe djoega sang bandar dadoe atau pentjoeri tidak ketinggalan toeroet Padoeka G. G. soedah bermoefakat, jang atoemadjoelah ia. Koetika abis lebaran Bakdo ran dari bal melakoekan wet bangsa Europa Poeasa, hamba mendjalankan pakerdjaan di bagi bangsa jang disamakan dengan anak daerah district Modjoagoeng afd. Djombang, boemi (bangsa Asing) (Staatsblad 1855 No. 79) disitoelah kebetoelan banjak orang desa am- dirobah sebagi dibawah ini: poenja kerdja mantoe atau menjelamkan, bagaimana senangnja sang bandar dadoe men- dihilangkan perkata'an; dapat djalan boeat memocaskan hatinja, hendak mikat ocangnja orang-orang jang telah melihat di-itoe keramean, teroeslah ia mentjari tempat jang soenji atau bates desa, tetapi tidak djaceh dari tempat keramean soedkan bangsa Asing Jaitoe orang jang soepaja penonton sebentar bisa mengoendjoe- disamakan dengan anak boemi menoeroet ngi di ia ampoenja permainan, dadoe sampai artikel 109 dari Reglementnja pemerentah mati. ditempat permainan seperti pasar malam, Indie Ollanda, tida toeroet gelengan orangº berpoeloeh ja beratoes orang djoealan atau pendoedoek di India Ollanda. orange jang hendak bermain, terkadang ada jang mendapat centoeng poelang dari per- ordonnantie dilakcekan moesti dipoetoes atamainan, membawak banjak ocang atau ba- wa diselesihkan oleh Residentiegerecht dan rang, ada djoega jang poelang dari permai- raad van Justitie dan djoega oleh Hoog Genan telandjang sadja melingkan tjelana pen- rechtshul akan tetapi menoeroet boeninja 2 orang di antaranja soedah mati. dek jang soedah roesak, makloemlah toean artikel 1, sub b. tidak boleh lagi diselesihkan toenn, bagaimanakah girangnja orang jang oleh pengadilan* terseboet, maka moesli di telah mendapat centceng, abis dari permai- terceskan dan diselesihkan pepriksa'annja penjakit cholera tambah 5,mati 2. Akan di Tjojoedan kelcear semcea dari masing uan puelang diroemah dengan membeli koe- oleh pengadilan' terseboet. wee boeat menjenengkan anak bininja, akan Itoe perkara dipandeng beloem selesih: tetapi sebaliknja, bagaimanakah doeka tjitanja orang-orang jang telah alah poelang oleh Residentiegerechts djikalau diminta pedari permainan pakean dan oeang abis mendengar socara anak-anaknja sama menangis, dari reglement hal minta pengadilan atawa karena pakeannja abis diblodjoti papahnja oleh raad van Justitie djikalau diadakan pedibikin tembak dadoe, perkakas roemah tia- ngadilan didalam itoe perkara. da soemoes, sekarang apa akal sang bapa, soepaja bisa mendapat centoeng dengan sekoetika itoe djoega boeat menjenengkan anak lakoekan maka diadakan apelan dari itoe September 1912, 844 orang terdjangkit bininja, ja teroes kembali menghampiri roe- perkara jang soedah dipoetoes oleh Residen- tjatjar, jang 80 orang djadi mati dan 90 mah tetangganja, ambil barang' zonder per- | tiegerecht atawa ada didalam apelan pada misi atau minta sama jang ampoenja alias! Hoog Gerechtshaf dari India Ollanda, djikamen...tjoe...ri. Maka hamba poenja pendapetan apa tiada lebih baik padoeka M.B. Wedono Modjoagoeng soeroean Mantri poli- vember 1912. tie boeat intip dan melarang pada toekang bandar dadoe, soepaja pendoedoek desa ada senang djangan sampai kena penggoda.

rakan perdialanan ketika masih ketjil. Pada moelai pada tanggal 1 November 1912, sidentie Tapanoeli dan lagi merobah ordonberkata kata djangan sampai keloesr mi- dengan pakai nama "Oetoesan Hindia," noeman keras, sebab laloe beroebahlah pi- jang mendjadi hoofdredacteurnja R. Tjokrokiran orang. Dan djika maboek, tidak di- aminoto, dibantoe oleh seorang mede redacteur bergadjih f 60 seboelan dan doea orang correspondent masing masing berga-

Kita poedjikau sadja, moedah moedahan nanti terbitnja adik kita itoe, dapat djoega dengar hal jang penting penting. Djika ada toendjangan dari febak Boemipoetra, biar tama dari artikel 75 dari Reglementuja

Indische Partij. Dari Tegal diwartakan, kata) laloe sadja ditambah tambah, tidak bahwa disana soedah terdiri tjabangnia perkoempoelan Indische Partij dan telah mempoenjai enam poeloeh orang anggauta.

> kan bagaimana toean F. van Hengst mem- (staatsblad no. 974) dibatja begini. boeat obat penjakit cholera dengan amat

besar, diperas diambil aernja.

K. endjet N) hampir hampir sebesar bidji djadi pendoedoeknja Iudia Ollanda. asam, akan tjampoerannja.

3e. Menjak kajoe poetih 3 4 titik.

Ketiga perkara itoe dikatjau baik baik dengan sedikit garam, laloe diminoemkan kepada orang sakit itoe hingga haroes. Menoeroet pendapatan toean F. van Hengst, seketika itoe djoega moentahpoen berhentilah, hanja tinggal boeang air besar dengan tiada bahajanja.

Maka sekali minoem itoe kebanjakan ka-Jinja soedahlah tjoekoep akan menghilangkan penjakit itoe, hanja djika dirasa perloe boleh djoega diberi minoem lagi sekali soedah orang itoe bekerdia.

Demikianlah terdapat dalam Taman Pengadjar tahoen ke IV.

Mohon diperbanjak maaf. S. d. M. DWIDJAPRAWIRO, di Ngambon.

Staatsblad tahoen 1912 No. 451. Atas orang, ajo madjoelah boemipoetra di Modjo-I perloe boeat merobah lagi atoeran sebagi mana soedah ditetepkan dimana artikel Tentoonstelling. Diwartakan nanti dari ordonnantie tanggal 8 December 1855 dan sebagi mana doeloe soedah direbah dan Djaman kemadjoean. Dewasa ini ditambah. Dan dengan mengindahkan boementnja pemerentah India Ollanda maka Sri

a. Didalam permoela'an artikel 1 (Bab 1)

"Menoeroet atoeran oemoem dari wet boeat India Ollanda."

b. Artikel 9 (Bab IV) dibatja begini:

Menoeroet ini atoeran maka jang dimak-

Dan lagi segala perkara pada wektoe ini

Ada didalam pepriksa'an jang pertama ada dari bangsa Europa. ngadilan sebagimana menoeroet artikel 929

ada didalam apelan pada raad van Jus- pendoedoek. titie, djikalau sebloemnja ini ordonnantie di lau diadakan panggilan dalam itoe perkara.

Ini ordonnantie moelai dilakoekan 1 No-

Staatsblad No. 452. Atas namanja Sri Baginda Maharadja, maka Sri Padoeka G.G. djata di Endeh (Makasser) toean Deunhousesoedahnja mendengarkan timbangannja Octoesan Mindia. Sebagai toean toean Raad van Indië, kasih taoe, jang Sri Padoeka pembatja masih ingat, apa jang dahoeloe menimbang perloe boeat merobah ordontelah pernah kita wartakan, bahwa perkoem- nantié dari 26 Maart 1877 (staatsblad No. poelan Setia Oesaha di Soerabaja, hendak 94e) jang menoeroet ordonnantie tanggal 2 menerbitkan soerat chabar harian boeat Februari 1880 (Startsblad No. 34) berlakoe ri Soerabaja ada semangkin moendoer ke- pertjaja, karena ketjoeali warta officieel orga'an atau socaranja orang Boemipoetra. bocat residentie Bengkoelen dan menoeroet ras keras, maka besmet verklaring djoega beloem terchabar, tidak djoega ada terkabar

seringkali. Tidak perloe maloe mentjerite- dan terbitnja lembar pertjontoan nanti 37 (Staatsblad No. 417) berlakoe boeat renantie tanggal 15 November 1907 (Staatsblad no. 478) ija itoe dari hal menerangkan artinja bangsa Asing.

Menoeroet kakoeasa'an jang diberikan kapada Sri Padoeka G. G. sebagimana terseboet diartikel 7 dari besluit kapada Radja tanggal 16 Mei 1846 no. 1 (staatsblad 1847 no. 23) dan dioelangkan dikalimat jang perpemerentah India Ollanda dan lagi dengan mengingatkan boeninja artikel 398 dari wetboek van Koophandel dan artikel-artikel 20, 29, 31 dan 33 dari Reglement terseboet, maka Sri Padoeka G. G. soeda bermoetakat pertama jang artikel 2 dari ordonnantie Obat cholera. Didalam socrat chabar tanggal 26 Maart 1874 [staatsblad no. 94e) "Soerabajasche Handelsblad" adalah dinjata- dan ordonnantie tanggal 23 November 1907

"Menoeroet artikel, dari ini atoeran di dalam residentie terseboet, maka jang dimaksoedkan bangsa Asing sebagaimana 1e. Limau nipis seboetir, jang toea dan artikel 109 dari Reglementnja pćmarentuh litie Tjina jang sedang mendjalankannja India jaitoe orang orang jang disamakan 2e. Kapoer jang akan makan sirih (apoe dengan anak boemi jang tida toeroet men-

> Kadoea, jang segala perkara pada waktoe ini ordonnantie dilakoekan moesti diselesihkan oleh pengadilan diresidentie Soematra hoedjan.

pesisir koelon.

Raad Justitie di Padang dan di Medan dan oleh Hoogerechtshof di India Ollanda, akan akan poela terdjadi perselihan bangsa Tjitetapi jang soedah ditidak boleh diselesih--kan oleh pengadilan terseboet menoeroet artikel diselesihkan troes oleh pengadilan politie Tjina itoe dengan politie Djaterseboet.

Itoe perkara dipandang beloem selesih: perkara dikasih printah atau diadakan poetoesan atau oleh raad van Justitie djikaloe kita jang tadi malam, politie Tjina itoe diadakan panggilan dalam itoe perkura.

djikaloe sebeloemnja ini ordonnantie dilakoekan maka diadakan apelan dari itoe perkara, jang soedah dipoetoes oleh residentie gerecht, atau ada didalam apelan pada Hooggerechtschof dari India Ollanda, djikalau diadakan panggilan didalam itoe perka-

tanggal 1 November 1912.

Tertangkap. Saorang T. H. di Parapatan Betawi jang soedah beli beberapa sawah anak negeri poenja melik, scedah berselesihan prekara batas dengan jang poenja. Sebab T. H. itoe laloe minta pertoeloengan pada As. Resident jang lantus serahkannja actenja pada seorang Controleur, dan lantas controleur ini oeroes lebih djaoeh tentang prekara itoe, djadi ketahoeanlah achirnja bahoea dalam itoe acte soedah ditambah banjak perkataan oleh si T. H. sendiri. Tentoe sadja dengan hal jang demikian laloe didjalankannja oeroessan jang makin teliti poela.

Penjakit pest. Pada rapport jang oleh pemerentah soedah diterima, maka adalah sehingga pada 21 hari boelan September ini, di afdeeling Malang tambah 4 orang terserang penjakit pest dan 4 orang djoega jang

Di Madioen tambah seorang jang sakit itoe dan seorang djoegalah jang mati.

Dalam doea hari jang kamoedian, di Kediri ada tambah sakit 6 orang dan 6 orang melajang djiwanja. Katjeeali dari itoe, 4 orang soedah dikira terserang penjakit itoe dan

17 boeah roemah soedah di desinfecteer oleh cholera brigade dan harinja Senen 13 kentjang, soepaja tiada malam itoe kedjadiboeah roemah, laloe didepannja kampoeng ditempelkannja oendang oendang pada

Tatlar. Di Diember dari 1 Juli sampai 18 orang poen baik. Dalam kota sadja pada ini waktoe adalah orang sakit itoe 41 orang.

Pemboenochan. Dengan tiada diketahoei sebab sebabnja, oleh N. Soerabaja Courant, soedah dichabarkannja bahoea Commandant dari detachement politie bersenwer namanja, dengan 4 orang Boemipoetra jang bersendjata, oleh orang pegoenoengan telah diboenoeh.

Sekarang maksoed itoe telah ditentoekan besluit baginda Radja dari 15 Mei 1905 No. bakal lekas ditjaboetnja, laloe pada 5 - 20 ha- tentang S. 1. diheri perchahan; harang

ri boelan October j. a. d. jaarmarkt poen boleh diboeka.

Persdellet. Prekaranja mede redacteur Soer. Court. toeanll. C. Zentgrauff, atas penghinaan dalam courantnja kepada Ass. Wedono Soeihwaras R. Amidjaja, soedah moelai diperiksa. Walaupoen pesakitan telah mengakoe sadja dengan teroes terang moeat itoe karangan jang tiada dengan niatnja menghina bagi priaji itoe, sebah Ass. Wedono terseboet tidak mengadap lantaran djaoeh roemahnja, toean Mr. Schimmel advocaatnja pesakitan, soedah bermohon kepada Justitie, soepaja pepriksa'an itoe dioendoerkannja sadja. Raad van Justitiepoen mengaboelkannja, dan kelak akan dipriksa pada 10 hari boelan October j. a. d.

SOERAKARTA.

Politie Tjina Solo. Tadi malam tatkala kita melantjong, pada socatoe djalan besar telah berdjoempa dengan saorang powadjibnja berpostar poetar. Pakaiannja politie itoe, djoega tiada asingnja dengan politie politie agent bangsa Djawa, hanja sadia ia bersepatoe dan ketika berdjoempa dengan kita itoe memakainja djoega djas

Selagi inilah kita mengatahoei bangsa Bengkoelen Tapanoeli dan djoega oleh Tjina jang didjadikannja politie. Lantaran mana kita boleh pertjaja, jung kelak tiada na dengan bangsa Boemipoetra. Akan tetapi betapakah tentang pertjampoerannja wa ?: O! ja Allah, menilik keadaan jang semalam kita lihat, lantaran kebanjakan ada didalam periksaan jang pertama oleh bangsa kita masih bodo dan panakoet. sebagai chefnja. Karena dalam perdjoempa'an ada berteman doea orang Djogowesti entah ada didalam apelan pada raad Justitie, Agent, jang dalam pada itoe selain dialannja ada menghiring, djoega tampak bagi kita si Djawa amat takoetnja.

Poclang ke Rahmat Allah. Lantaran sakit jang telah sedikit lama diperolehnja, maka pada hari Minggoe jang baharoe laloe ini R. M. P. Tjokroatmodjo, almarhoem Ini ordonnantie moelai dilakoekan pada K. P. H. Soerjaningrat ampoenja poetra, telah poelang ke rachmatoellah. Harinja Senen kelemaren doeloe, djisimnja R. M. P. itoe dikoeboernja di makaman desa Djaboeng.

> Politie djaga. Kelemaren doeloe malam dari djam poekoel 8, sepasoekan politie bangsa Boemipoetera soedah berdiam di djulan simpang tiga kampoeng Notokoesoeman, dan diantaranja koenoen ada djoega politie Mangkoenagaran. Akan tetapi mendjaga apa politie* berdiam disitoe itoe, orang poen ta' dapat taoe.

Ada sadja. Dari saorang kenalan kita, kita mendengar chabar, bahoea kelemarin doeloe malam djam poekoel 12, saorang laki laki bangsa Boemipoetera jang sedang berdjalan entah dari atau hendak pergian. tatkala sampai djalannja itoe didjalan simpang empat kampoeng Tjina Tjojoedan, sekeenjoeng keenjoeng soedah tertoemboek fiets jang oleh seorang bangsa Tjina sedang dinaikinja. Baik djoega dengan tjeput sarta beraninja Boemipoetera itoe tjakap menangkap dia dan laloe menghantam kromo dengan sepoeas poeasnja. Tjobak tidak, si menoemboek tentoe akan soeka tjita. Sebaliknja sebab ia kesakitan lagipoen merasa alah, djadi selain dengan sekeras kerasnja bertereak minta tolong, soedah tidak ada lagi. Akan tetapi sekalipoen dengan seben-Cholera. Di Betawi orang jang terserang taran sadja hampir sekalian bangsa Tjina tetapi orang jang sakit doeloean soedah masing roemahnja, sebab si pemoekoel soedjadi baik jang 5 orang, antara mana 2 orang dah amblas sipat koeping, djadi si dipoekoeli sadjalah jang terpaksa merasakannja sakit Di Semarang pada hari Saptoe 21/9-12, sendiri. Sedang politie' jang pada tandang, teroes mendjalankannja pendjaga'an dengan an apa apa.

> Padjek dikoerangkan. Orang memberi warta pada kita bahwa pada masa kini parintah M. N. selaloe bermoesjawaratan, goena mempertimbangkan karsaj. m. Kangdjeng Goesti P. A. A. Mangkoenagoro, hendak memberi keringanan bagi ra'ajatnja, jaitoe akan dikoerangkan padjeg bebannja masing, selama harganja beras mahal.

> Hendak diboeka. Ramai dibitjarakan oleh anggauta² Sjarikat Islam, bilamana moelai nanti pada hari Djoemahat jang akan datang penoetoepnja pemarintah pada S. I. hendak diboeka poela, boleh menerima orang jang akan masoek mendjadi angganta dan djoega boleh membikin vergadering.

Tentoonstelling. Sebab penjakit tjatjar Tetapi warta itoe kita sendiri beloem

moestahil kalau kedjadian jang begitoe matjam ditoetoep, lantas diboeka zonder perobahan.

Perampok. Menjamboeng chabar perampok di Mangkoeboemen, jang tempo hari kita sanggoep menerangkannja apa bila soedah beroleh warra jang terang, itoelah sebagai di bawah ini adanja:

Orang jang pôenja roemah, Pak Senoek koenoen namanja, dan harta b inda jang oleh orang djahat kena didondong hanja sedjoemblah harga ± 1 70 sahadja. Masoeknja orang djahat ke dalam roemah, dengan meroesak pintoe boetoelan. Pak Senoek dibawak oleh pendjahat sehingga sampai kira kira sepaal djaoehnja dari roemahnja selagi dilepas. Ketika Paki Senoek oleh pendjahat akan dibawak, maka isteriuja oleh pendjahat soedah dipantang bertereak atau poekoel tengara sebeloem socaminja poelang dari terbawak. Kalau Bok Senoek itoe tiada mengindahkannja pantangan terseboet, artinja dalam lakinja masih ada pada tangan pendjahat, ada tengara atau tereakan terdengar, maka lakinja lantas hendak diboenoeh. Tentoe sadja mendengar perkata'an jang begitoe, Bok Senoek djadi gemetar sambil bilang inggih dhoro lagi poela mewak mewek. Demikianlah akal pendjahat tentang tengaakal politie? hendaklah djadi fikiran.

ADVERTENTIE.

Dengan roending pada socatoe permocsjawaratan jang kini telah ditetapkan oleh 82 voorloopig Bertuur dari Neutraal Onderwijs di Soerakarta, nanti Selasa pada 7 hari boelan October 1912 moelai djam 9 sore hendak diadakan perkoempoelan besar (Algemeene vergadering) ada diroemah Sociteit Habiprojo. Adapoenjang hendak dibitjarakan:

1. Toean van der Woude, memboeka bitjara pendahoeloean dengan bahasa Belanda, goena menerangkan moela moelanja kita hendak mendirikan sekolahan Belanda oentoek anak anak Boemipoetera (Neutraal Hol. Inl. school), dan laloe perkata'an itoe dioelangi pada bahasa Djawa (vrijverteald) oleh R. Ng. Dr. Wediodipoero.

2. Akan memilih President, Vice Presi- spaarkas. dan: dent, le dan 2e Secretaris, le dan 2e Thesaurier, dan 5 orang Commissarissen.

3. Memberi tahoekan keada'an oeroesan-'tiar tentang tambahnja anggauta.

Dari itoe, sekalian anggauta, sanak saudara dan teman sebocatnja jang hendak toeroet masoek mendjadi anggauta atawa mengatahoei Neutraal Onderwijs itoe, diharap dengan sepenoeh pengharapan, soeka apalah kiranja datang pada algemeene vergadering terseboet. makan 2 kali sehari pada waktoe makan

> Voorloopig bestuur Secretaris:

WIRJOHOESODO.

BANGSA BOEMIPOETRA!!!

Ditjari diseloeroeh Hindia bangsa priboemi boeat djadi AGENT goena toeloeng meringankan pekerdjaännja perhimpoenan tani Boemipoetra:

"KRIDO-MARDI-KISMO"

di Bandoeug, dengan diberi hasil 21/2 PERSEN dari pendapetannja K e t e r a n g a n hal pekerdjaännja itoe agent' boleh tanjakan kepa-Directie "Krido-Mardi-Kismo" di BANDOENG.

Maka jang djadi Bestuurnja: Administrateur

R. Moeso, Landbouwkundige w. d. Directeur

R. Moehamad Achja Commissaris²

R. Roem, Inl. Arts Teloekbetoeng

R. Tirtoredjo Mantri kadaster M. H. Moehamad Joenoes, Naib

M. Oesman, dagang.

BOEKOE KITAP PEKIH

djilid 1 sampe 3

1 djilid harga f 0.70 lain onkos kirim Toko N. V. Orukkerij B. O. Tjej cedan Sel 192

Kita orang Sastrowijoto

DAN SASTROSOEGONDO,

sanggoep mengadjar kepada barang siapa jang henda's examen goeroe bantoe, kwekeling dan sebangsa itoe, diroemah kita KAOEMAN Mangkoenegaran.

> SASTROWIJOTO. SASTROSOEGONDO.

"S Jan"

Horloge maker - Ngabean Koelon DJOCJAKARTA.

Bisa bikin betoel segala keroesakan, Horloge, Lontjeng besar ketjil, Machin toelis dan mendjait, gramophoon dan lain? sebagainja, ongkost pantes.

DJOEGA ADA DJOEWAL.

Boekoe Sam Kok jang soedah di salin bahasa melajoe soedah sedia djilid ka satoe sampe 34, per djilid à f 0,35 dan jang pakeegambar f 0. 50, ini boekoe karangannja ra kentongan. Betapakah poela sekarang amat bagoes dan rapi, serta banjak bebrapa toeladan jang baik boeat djaman sekarang.

> Ikan dendeng Sapi jang legi goerih, dan empoek sekali, per kati tjoema a f 1,50, marilah toewan soeka tioba begimana rasanja ikan dendeng boewatan Djocja.

> Harga terseboet lain ongkos kirim, segala pesenan harep soeka di sertaken oewang nja sekali atau Rembours.

Menoenggoe pesenan dengen hormat S JAN-DJOCJA.

W. H. KEMPFF.

Solo Diebres telefoon no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assurantie Maatschappij jung teluh tersoehoer amat baik dan pembajarannja moerah sendiri, jaitoe seperti:

Assurantic Djiwa Arnhem. Assurantic tebakaran jang paling besar. Ardjoeno. Assurantie ketjilakaän De Nieuwe eerste Nederlandsch. Assurantie simpen oeang De Nederlansche

Djoega djadi agent besar dari pendjoealan anggoer, jang itoe anggoer terima teroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer nja perkoempoelan, djalannja administratie, poetih dan Port poetih, maka tjontonja ini djoemblahnja wang derma dan contributie anggoer sengadja didjoeal dengan harga jang oleh Bestuur telah diterima, dan ich- moerah, biar lekas djadi terkenal orang banjak.

> Boeka pendjoealan soesoe sapi jang soedah terpilih amat baik, boleh dapet djoega beli sapi dan pedet, sarta babi besar dan fabriek ditanah Prianger gadji moelai habi panggang.

Siapa soeka boleh dapat berlangganan siang djam 1 dan malam djam 8. oeang langganan tjoema t 35 seboelan. Segala makanan tanggoeng baik dan moesti enak rasanja.

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan segala roepa barang dengan djandji ambil commissie 5%.

Memoedjikan dengan hormat.

Toean W. H. KEMPFF. -116-

"EDITION-MATATANI" Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta penoentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat J. H. SEELIG & ZOON. -69—

JANG BERTANDA DI BAWAH INI

sanggoep akan kasih pengadjaran bahasa! Belanda atawa lain' peladjaran seperti: itoeng dan lain'nja.

Adapoen bajarannja diatoer sampai rendah angsal didapat orang jang soeka belatjara diroemah saia, dikampoeng DJEBRES

> Saja toean A. H. WITTE, goeroe pada sekolah Blanda angka 1.

J. J. HEHL.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sedia:

Strik Saute Saute Saute Saute Saute Saute Saute Saute Collin Collin Leon Penii Gela Tjint Antii Penii Penii	Horlogie boeat njonjah	À	f	18.—tot 90.—		Horlogie boeat toean-toean	afl	8tot	65.—
	**			40,— ,240.—		" " njonjah [‡]	,, ,, 8	3.— "	15.—
	Strik horlogie		•	20 , 30		Beker [Kedho]	,, ,,1	2 ,,	20.—
	Sautoirs			44 ,120		Bestekken		3 "	
	Rante Horlogie	77		32.— "140.—		Salade bestekken		2 ,,	
	Medaljon				\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	Mainan anak [ramelaars]		3.— ,,	
œ,	Colliers	*	7	8.50 , 35.—		Gelangan tangan		1,,	
1	Leontines			7 , 15				2,,	
·==	Peniti broches			5 ,120		Kantjing kraag	,, ,,	0.60 "	
E	Gelang tangan						n n		
53	Tjintjin .			3 ,, 60				2.25 "	20.
Ĕ	Tjintjin Anting-anting Creolen			2.25 ,, 14				5 "	
20	Kantjing kraag	*1	,,	10 ,, 12		Peniti kabaja		2 "	
13	Peniti Kabaja	"	77	12.60 ,,300.—		Tempat sroetoe dan cigaret	11 22	4 ,,	50
	Kantjing manchet	"	"	30 ,, 40		Tjantolan dan gelangan koentji	11 11	8. —	

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster. Klokkenspel f 65.-Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

W.F.HILLERSTRÖM

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82.

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten. Jang menoenggoe pesenan

-91-

W. F. HILLERSTRÖM

Ditjari

Seorang djawa jang mengerti Boekhouding dan pandai bitjara belanda, boeat f 25, sampai f 50.—

Soerat soerat lamaran certificaat minta dikirim kepada:

H. M. BAKRIE. Directeur N. V. B. O. SOERAKARTA.

Toekang Gigi Merk: KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari goeng baik dan lekas, harga pantes. Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep bocat orang-orang jang hendak beladjar Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng harsaksiken sendiri.

REPARATIEWINKEL DIANA.

Baharoe didirikan dikota SOLO sini, dan telah diboeka soeatoe reparantiewinkel; di sitoe ada sedia boeat djoeal roepa" band fiets loear dan dalam, klinting fiets, lentera, carbied dan sebagainja; dan sanggoep djoega bikin betoel fiets, senapan, pistool, djar sampai tjoekoep. Siapa soeka boleh bi- gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tidoer, hek, pompa air, dan lain besebelah roemahnja toean W. H. KEMPFF. kakas jang roesak. Pekerdja an baik, lekas dan pakai tanggoengan,

Reparatiewinkel Diana di Pasarkliwon. A. RIJBORZ. **--**S5---

Soeka menerima anak²

bekerdja selakoe Boekhouder pada Tapioca dengan in de kost boeat mempeladjari adat istiadat tjara EUROPA, dan djoega menoentoen boeat bikin examen roepa-roepa. Dari G. B. TIEKSTRA, bajaran: pantes. hoofd eener

Hollandsch-Inlandsche school Weltevreden: Kramat G. Baroe 12.

N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tang-Kecentoengannja 3º/o didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

pakerdjaän djadi
tempat tinggal di
kantoor post
minta berlanggana
boeat lamanja 3 minta dikirim Jang bertanda tangan dibawah ini saja bernan a TANDA TANGAN f 2,25 0

DJOJOWIRJONO.

Batik Handel, Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga fl bertoeroet-toeroet hingga sampe fl to roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merek masik bole di batik atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng, kain soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit' doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.- roepiah kaloe oewangnja di kirim doelve di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaoeman Pekalongan.

Toko Horlogi! FIRMA NAM HIEN

di Pasar-Djohar Semarang.

Baroe trima conossement dengen rembours I factuur Pa-roepa Horlogi perak, double nickel, wadja, raute perak, doble, peniti, Juliana dari perak kaloeng dan mainan horlogi matjem-matjem model jang paling baros serta suedalı dapet poedjan s. k. Melajos diharep Tjiong Liatwi Losiansing Toean-toean dan Njonja-njonja. Apabila bendak pake horlogi djangan loepa pesen pada ini firma ditanggoeng dialannja sampe baik. Horlogi pake wekker dau waktoe giap bisa.

Horlo	di pake	Wekke	er dau	WAKTOO	giap o	ROF		TO EO
	_				nat tr	THE		12.50
Horlogi	dialan	8 hari	perak	ketjll l	Ingkel	Kas	f	9.—
idem	1.	37	plaat l	Kembau	g berm		77	8.59
idem	30	91	71	94	nic	Ker	*	6.—
idem	•	31 31	>>	"	WE	dja	21	6.—
idem	Heda	nerak					**	4,75
idem	Blaka	ne sen	eng m	odel bar	roe ketj	il	27	5. —
idem	F. Gar	rante	wadia	djalan l	ngoes		99	4.—
idem	Paten	t pare	s ping	gir soea	sa pers	ık	77	5. —
idem	Ketiil	mila	Derak		_		15	4.—
idem		Besar					77	4.50
idem	Dobl						**	3.50
idem	Wadi	a dials	n 8 h	ari ketji	1 sekal	i	77	6.—
idem	Patan	t Lone	ion Sy	res mode	duble)-	**	
Mon	1 4101			kas 1	nickel			3.50
idem	Tinis	seper	ti etie	dari nic	ekel		77	5.50
idem	Inhad	a nate	nt Lo	don dob	8		7"	3.—
idem	Pinge	ir son	WASA T	erak ke	tjil		**	4.—
idem	dialar	Shar	i peral	doubb	lekas			9.50
idem		8 ,,		enke	kas		••	7.50
idem	9.0	8	wad	a enkel	kas		23	5.50
idem	77	8 1	, waa nick	el enkel	kas		*	5.50
idem	notent	Londu	n pera	k enkel	kas		39	4.50
idom	Cornor	etro I	negris	perak i	idem		77	6.—
idem	Wadia	inne	paling	tipis so	perti			
Ideni	m naja	Jump .	ent	je enke	Eas		**	5.50
idam	Pinggin	- 80088					**	5. —
idom	Amerik	on W	teb co	mpani r	ickel		.,	3
idem	Wies a	neker	nicke				11	3.50
idem	Patent	Londo	n nick	el			23	2.50
	Beste 1						11	2.50
idom	Patent	COMP	ni ber	ar niek	el -		97	4.50
Tran h	oriogi d	onbbe	l kas k	etjil po	rak	•	99	5.50
Dan n	ho	eat ni	onia - 1	njonja p	erak		**	3.50
7.			an	mpe pe	rak		12	5
11	99 20	31		lan nick	el	_	22	2.50
J1	77 28	11		sampe		•	22	3.50
21	**	13		dari wac	lia		71	2.50
**	., .,	91		samps		•	23	3.50
Raute	No. 1"	doble					75	5.50
Teamin	-		•				"	4.50
77	" 2 " 3	71					11	8.50
P.0	. 4	23					79	2.50
.7	" B	23					7,7	1.50
17	Doble &	nhel					17	9 _
Maine	in posts	ei das	i hare	a f 0.50	samba		**	1.50
Valor	ne doh	e enn	crak	, 1.50	"		29	9 50
Maine	n temp	nt one	ng ma	s =====	**		"	1
Mains	diane)	no wola	horks	kes Ho	rlogi m	ANGAT		

Dan djoeal segala berkakas Horlogi mencenggoe pe-

NAM HIN

-79-

senan kaloe didjocal lagi dapet harga lebih morah.

Kondo, goenting Darmo ರೆ Administratie DRUKWERK

di

Boeat

RANCO

F

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

4839

Lim Eng Tjiang-Padang

INI MINJAK PARAM JANG TOETEN. Jang musjhoer Beriboe riboe orang kenal dan Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publick sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima socrat-socrat poedjian dari Tocankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Tockang-Tockang mas Besi dan tockang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit ocrat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (tocsoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe berauak, dan anak-anak oemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK FARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) å f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost² kirim. Boleh dapat beli pada:

LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co. Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

Hean was my Sets A ஆன் துன் அன்று விய்கள்கள் நடுக்கு வகுவது வகுக்கு வகுக்கு வகுக்கு வகுக்கு வகுக்கு வகுக்கு வகுக்கு வகுக்கு வகு எவது ஆக்கீர - கிக்காக், நகைகுகையி விகிவேலி புகை ஆழுகவி முஜனீருவசுவுக்காசுவின்று es riger (Franch, regulyalization) name zalit mm manuelamment adamment galament mandeller galandaiste.

Kecentoengannja 3º/o didermakan puda per koempoelan B. O. SOLO.

Wapenhandel "Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.



Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin bocat Njonjah dan Tocan tocan. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik: Bakker 1/2 stel f 5.—

Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50 Michelin - " " 7.— " " 3,50 Dunlop

Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjoekoer Merk "Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoeapi. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG.

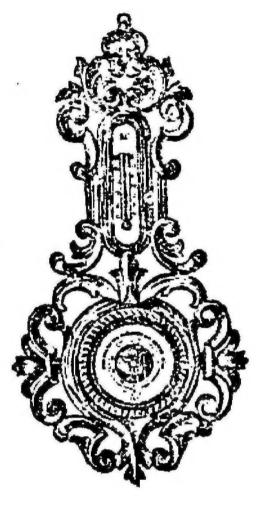
SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

doeloe Apotheek Machielse.

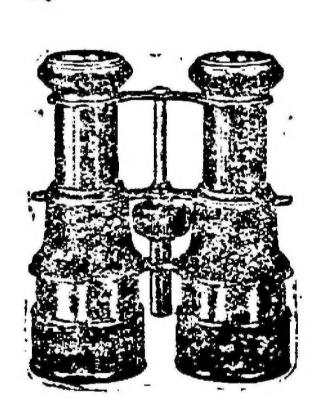
Lodjiwetan

Telefoon No. 6.

Soerakarta







BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar. Thermometer dan barometer roepah'semocah sediah.

MOERAH

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kirim. Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe boekoe tamat

Harga 1 boekoe f 1.—lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo.

Kecentoengannja 30/0 didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLO.

Boekoe Kasboek

Besar dan ketjil besar tanggoeng ketiil Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

WEDOSATIO **BOEKOE**

Menjeritakan ilmoe penitisan hoeroep Djawa pake tembang . Karanganja almarhoem

NG. RONGGOWARSITO

Poedjonggo di Kraton Soerakarta. 1 boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim. franco aangeteekend f 0.90 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

A che in the growing cont gen male क्र बह लान ही (क्रा भ भूग वसी साम ह्या 💌 K. M. may up on the on By Am un un un ≠ ஜ்ன பெ வி **க**∠

||大部を見りるないのと வண்பிலி: ஸ். பிஜன்டிவியையூ சியின்ற்றையில் அவன் கிடிவ man and our plush of the cost of one the an ffan en ragged Manuals en riceal of of rules of alved to the com des don an en au Moderal an en eul

ट्राष्ट्रियाधिगामा படிய விவர்கள் வெடுதிகுள் H. M. En (A)

" Office H. A. American

| บางสุดกาศีมาชื่อมาชื่อมูก N. V. DRUKKERIJ ആผิญภาค เกิดฐาเคิดกา 1 பயூ வரியிய முறையா வறையார் ம்பா: 80. 2 பயூ இடிய வரியைப் டியி மாறு முற

ினுவதீரிய சுனுவ ஆறு நீவ ரு கி வி க்கிய மான ராவ ரு வி வக்கு முக்கு மாயும் சவருமாக சுவமாகுவ விவுகிறி வக்கை அற்றுவிறுவியையுக்குவ வக்கும் வக்கும்க்களைத் ுமை குறிடுவிறுவறுவர்களின் கியக்கள்கள் விகி

Il manung way can Johan ou g ஆவக்கி ₁₀ ஆக்யகவங்குய வா 601 செவரி வஞ்ளத்தை wen Zamen zamen er abb group yenge me sigents

^{நு} காது ஆன்றை ஒவ்ளுக்கையான இரில் சிரும்யி கிரும் குறியியில் நுரு ப்படிய ஒரு கிறி (அரசு

लेसा नाम ने वा का हो को में हो हो में में का न म कुर्णी बेता निमान का निमान का का में किया का निमान के किया का " as as as " வழித்துறை D. K. no 108. ் மக்கைய இவையிய மகுது விகுகாவியுக்காவி

हीं स्था अका आया की स्था आया आया बार बार का स्था कर வ்வ வயது வன்கள் ஆக்கு யிக்கு சனை சியிக்கால் முவுள் . . Ex. வர்ள மற்ற அவ அவ அன் on an gunnang war og en my an grang (E) வு விய மாத் ப வ சுவ்வ வ விவ்வ தை வ சிக்கிற புள அரு வெறுவரவாவ இ M. N. கள கொளுள்ளது வூய்யாய்காள்கள் வின்று வின்று வின்று स्या स्थी: क्या क्री = स्था बाग वित्य बाग प्राप्त बागा उन्हें स्थी ய ஆயெவியி நூழிய வலிவின்று வழகவ இ ot ஆயூல்க்க வியை முக்காத து விய வியு ஆன் சு தவு வுகு பிய வாவி வவி விலி: ஒஜன். வகு 3 கமலு வேனாராள ரியூ வகி வவிய 3 சு ஆகிகி! ள்ளியி வகையைவுக்கையிற்கு பகவ வர் ஐவய்கு வகிவுருவிக்குவுவி முயூப் भी ब्ह भग जुर्म स्थान

திரைவர்வர் வரை நிலிய நா பிய விய விய வக்கிய கி பில் சுவ ஆவ ஆவ குவ வரு விரை விரும் வரு விரு விரும் வரு விரும் விரும் வரு விரும் வரு விரும் கயய்வடிற்று தவி வளைவது கவி [வளியி ஸ்ரியட்டுளி தவியுறு வளபிகின வை அவை விறு விறு விலை அவை விறு விறு விறு வுகு வகு அறுக்கு குறுவியாக வறுவக்கை அக்கு வருக்கு வியவ அவவு விளவ்வியவிய அளின் அவ

किया का तुर का स्था को सुर स्था । स्था का का का का की सी का की हैं ന് പാട്ടുള്ള പയ്യാള് വേട്ടുള്ള B. O. പ്രവേദന തുന്നു പ്രവേദന വേട്ടുള്ള വരു വിവരുള്ള വെട്ടുള്ള വേട്ടുള്ള വ வை பலிலிலின் ஆளுள்ளு ஆறின்ற விவி வசவிலியின்ற வரைவில் வரைவி ளேயாய் வாயா ஆற்ற ஆர் வார்ற்ற வயர் றுகி

கா ப விள்ள சென்ன வின்ன விறு வுறையாக ந்து வுகு வுகையின் வுக்கு இது இது விக்கள் விக nien mei nien M. N. dens aus mengelam ws al abyendan, etc. en dens den unique mad IA ப்பிலாயு அவிறவு வரு வருவாயுள்ளாளு வுவையாள்ளான விரு வரி வருவரு வரு வருவுலிலிலு இவர்கள்கள்கள் வருவியில் வருவருகள்கள் வருவருகள்கள் வருவருகள்கள் வருவருகள்கள் வருவருகள்கள் வருவருகள்கள் வருவருகள் கவயாழிற்று விகு அன்ற விகு விகு விகு விகு விகு விகு விக்கு வ

ளி சமாசல வக்கிற்ற நியுவாயு சில யாங்கும் வுறையூழு மழி மூல (ஞிராலிலி) ஹன்து குறிய மூரிலி விய வுறையில் வியான முன்று வுள் வுறையும் வியாலி விறு வி பியாசுவி எயலுக அயூயாயாசுவி நாயவி குயயுடை வயாவரி பாற்குவி ! விஞ்சயை இயியைவை வயவரி எது துமில் வூறு விறு முறு முறு முறியில் விற

ளை முக்கிக்களிக்க வேற, etc. வ முக்குள்ள M. N. புகின்றன்கினுள் மாலா துகிய நக்கழ்கள் வகரின்றது கிய து சய கையனியில் முறைவி: வைதியின்கள்கள் ஆன் சமிவி, குவுகள்ளு நக்கையன்கொண்றவை முனி வரு பிருவரியார் விண்டு வருவரும் பாருவரியார் பாரியாரிய அரியார் வருவருமா திரியோயி: எயறுவி

| விளை நாள்ள அரு விளை இயன் இரு வாகம் IN இரு முழு வூகியிரி பாரமாரமாக வெளியார் விரியாதி பாரியாகியார் பாரியார் விரியிரு விரியிரு விரியிரு spelplaats கொழியார்கள் விரியிரு விரியிரு விரியிரு விரியிரு spelplaats கொழியார்கள் விரியிரு விரு விரியிரு விரு விரியிரு விரு விரியிரு wer migural drum al dan misme a min die die de क्षेत्र हो की को का का जे की की का का का जे की का कि का का कि பாயாய் வியைறு உயற்ற வள பியில்விட் (combineeren) ជាការ មានភាព ភាគារព្យ អាជ្ញា ដោយ वार्थ । व्याप म भागत वह रिष्टा का की रिष्टा का बीट्य उ क्या रि து வாய் மாய் முலி வரு வரிய வகவரு குப் (உய்வை வியை உள்ள விவையை வகா வினைய வூயி सुस्य स्मृत्यांस्य ग्रीगविष्य उला नस्य नस्युका ह्या नव

கவைகள் புவங்கு அறியே? ஸ்ஸ்ஸ்ஸ்ஸ்ஸ் பி பிலது வரியையில் வழியுகு கு தூடிய வக்க விற்ற விற்

III में क्या मार्च की की का काम अमा अभी

வராவியாய்களை விருவ்பிறியியை கவறு பாகுமை practisch வாவியாய்கள்கள்கள் வருவியாவும் வளவியாவியாகிய வளியாவும் வாது வழுவையு விருவிறுவ பாப்புற்ற புது நிறியின்பையை வுறையை முறியையை நூல்வியவரையில் உள்ளையின்

மிய ஆய்யியல் வியையியின் வியியில் வியியியியியையில் (கியி வகு வியில்) வலையுள்ள வுள்ளவுள்ள அன் கவையூன் நூல் நூலியில் கவியிர் வயக்கு நடியை பிற்று வையை பாவுகையின் விறு வாழ்கியாகி வாழுள்ள நென்று வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கையாக வருக்கையாக வருக்கையில் வருக்கையில் வரைவர் வரைவர் வரைவர் மையூயிலிய முழியூயு ஆட் ய மாலி: வய அயை காவிய வியயை மோய்ய முற்ற வியியிற்ற வி திகிய வியை அடியில் மைய்யில் வாழு வாழுவையில் விறுவர் வழுவறுக்காள்கள் இற்று வரியையின் வரியியியில் விறுவரியில் விறையில் விறுவ வித்து முழையாதியின் மாகு முக்கு முக்கு விக்கு விக் வர்பாயமான சுற்று இன்று மான நாள்கள் pinatie வுள்ளர் வின்று து துறியி வவளவ்யல்றியையூயார் பயி அய்பாபது வெறுவியி வகய (சுறிவில்) பயவர்குலி துடைவெறையுற்கு வியவர்

॥ न ता ही हीं ता की का क ய வழித்து முறு D. K. No ிரையாழுடி (தூரி) விழுவாவ்வினதுவ அத விய ஆய வின்ற ஆஸ்ய வர்ப்பாறு திற்போகமாயிய ஆய்யு மூழியூ ஆஜ்கமிய இதவி!

 $_{
m IA}$ -langer, $_{
m in}$ murique $_{
m IA}$ வுளிய் (தறுவேரும்) மாபைன் பன்னை விவையைய்கு முற்று மின்று வின்று โทยมูทูพัญญี่พื้ญกาง กลเหนือแล่นม ยาวซีเม็รที่สมภาณสะเรษายิงานุเหเทมิท เมียกมี อเนื้อมกิดเลือนเลดการพวมนาเกิดสเ

ராவர்கிரம். ஆப்பாளை அன்று ரிவி வின்றது படி அப்பாள சுரும் விளியில் விளியில் விளியில் விளிவு விளியு விளியில் அப விறுவாசுப்பலி (கூறு கூடி பகவிக்க लार्वमाना । सुम्माना स्मृत्या स्मृत्या स्मृत्या । स्मृत्या मान सी ति, स्थान स्थे पुर्वास अख ने सिंद्य सिंही सना सिं en ni Wandelen um was Anjeng 1/2-1 an angent று பிலி ப்படிய உழியாதிரியி விறையாவிதியி விருக்கு விற வரிகு குறி வின் வக்கியக்கியக் வி வய்யாள பிவியின் அமைம் உவி ம பு பிவது விழுவைவ வள சுழியைவி? து யங்கியின் ஐவிலி

ब्रिका सुष्ट क्षा का की के की का की வியவ்யாள்: வயாபயி ஒய்குற்பலி ற ने सोतेसारी नेसंसीसंस्थितं साने हुर नेसानासी வி உத்தமி வைசுவரியூவில்லி வவ ஆய்கிய ஒது கூற வில்ல அனி ஆரி விய விர III பிய ஐ நடிறு நடிற்கு பிரு அவி ஆ விய விரு அ ी बार बी आ बार बी आ मुंधा स्था का को स्था वी बार ब बार सी सा नौ सू வ. எங்கியீயிய _அற்ப்படித்தியிய तुर्धिसम्बन्धार्भित्रासम्बद्धाः स्थ्रसम्बन्धारोत्रीस् வூகியகம்பூகிகி விவநுள்ளுவினு வைறுவ मः महासाम मियासामा मानामा समान வியையாவியையிலி ஒளுவியைச

மென்கமென்குவிலி எவியூள்கியவர் விவள அகு வில் வில் வில் வில் ஆய்கள்

வுடுமால் வூல் வுற்று வுற்று வகுக்கு வக்கு விறியில் விறியி மூற்ற சுறியு விருக்கும் விருக்கும் விருக்கள் வ வு கல கலையயுல்குள்ய முகிய ய வயிலையுல் நின்று கவிய வில்காயில் முக்காயில் முக வற்று வகு வகு வகுகையில் வற்றில் வி யவன்றிவ ஆயி, பில்ரயாயது வயித்து விக்கயிக்காள ஆறியலியி பிலிவவரி தி கூடிக்கா இறையில் விறிய வயழ் விழிப்பியல்ற ஆக்காளியில் สนา สภาก สเมียงมูการเขาเนาเลารับ มูนักมาที่มีเกินเลาแม้ พมภาพายุ ทย เหมุดเทเดียกรู้แบบการอามากากผู้เมิญผู้กิดโสเมากนิดเลากนิ கையாது திது தியி து மூது தியி எம் மாதியோக்கமையாதிய மியாள்கள் வியாத வர்கள் வரியாக வர்கள் வரியாக வரியாக குகளி வளக்கு வாய் வாய்கள்கள் வாய்கள்கள் வாய்கள்கள் வாய்கள் வ மை, குர் நாக்கு வயின் வயில் விகு வகுகிய விறிய வி बसा भी 🔭 $[a_{aa}]_{aa} = [a_{aa}]_{aa} = [a_{aa}]_{aa$ காயிய ஆயிருவுள்ள சிறிது, யகியிறும் | விக்கு சுறையிறும் நாரை முறின்ற நாரி ஆயிரியில் வியிரியில் விக்கு நாற்கு இவர்கள் இவர்கள் இவர்கள் நாற்கு நாற்கள் நாற்கு நாற்கு நாற்கு நாற்கு நாற்கு நாற்கு நாற்கு நாற்கு நாற்கள் நாற்கு ந

பானுப்பாக்கிய விடிய புகின் 4. வை கவையூத் வகவையை ஐவ்மா ஆ மூபஞாயவாளும் வைவைவர் வையினுவர்களை வர்பிகவர்கள் வ ப்ஐது கையி, ஜஜீய ஆண்டைய வீத்தியி அ ய அயூயியிர் வறவிக்கா அனு ஒது தியியி

யூள்குள்வனுடியு வளசுள் ஐவ் க்கீர் பாழு நிய அயு நிய அவிய அவிய அவிய அ மடித்தவிருமைக்கில் விவியூரியீடு H Ju mangila Bandan Hans Han கய்பக்கும் உற்று வாயாவாது வீன ஆன் அக்காம் வி ள்ளி ஐயூயியாவ கிர்வா பியயாப்பிற்ப

भा धी। भा बका भी er em en in in er யடிக்கு அறு D. K. no. 108 ம். ஆ கிகிவ யய் வீரு உயரை உயியோ சமூ

Il or am am of an sour

ல் படிய விய வெறியிரிர் ச

வரியியீருள்ள சமா சிற்னு வு அழுடு கிறாவி கு 'விளங்கள்களை / "

* อุบ อุบ อุบ อุบ อุบ กา

ဗွက်မွာမား ဆဲ၏၏/ काष्ण होर्यकार्षिण अधिक्षित्रणी

் எயருமூயாருயற்பி தயயி எஆவி enz. मा की श्रम्भा की बार की जा का आ वा है (का की வூ ப பயு வி (கவ யிழ்: வய குழு வா தி தி

ត្តកាម្ពុយាណខាម្ពម្ពីសីសា

மையுற்றியாவாரவை வயிலி _{கோது} வி **அயி செயயில் எயறு பிபியியிய மு**ஜ கிவிக்கய வழுழாபாழுவி ஜுழிழுருக

2. பாதுவது பு அறையின் எனவு வளவி வூயையுவ வறவற்க வருவியு வறுவ யீருவங்கியூளியை கவுதிர்: கங் ചിലെയ്ന്നുയുടെ ഡായായായിലെയുടെ ചെയ്യി ஆ வுள்ள இவர் வெய்யில் கள்ள அளி பயியியாளளையி (க்கிய யயகுட்சி

துவி: ஆள்கறு பிழய வயைது நாக்கி யாதியியறுக்க தியி க, வர்குயாக

யீருவரு (kwagtrast) பிறுவது வகுறிப் பிவியேர்கள்கள்களுள்ளனர். வி துவிறுவுவள்ளையினையுகளை குறையி எற்றுள்ளனர் கைவையுக்கும். விதுயக்கு பிவி, கயனு வயுள்ளத்த நிறி நாய்ராய்யுக்கை பகிறிய விறியில் கவர்களையுய்கள் திறியில் அவு கிறியியுயுள் களையனுலி: யறுள்ளது வஜியவிற்றிற்றி, வெய வெற்கு வருக்கு வற்றின் வருக்கு வறு வறுவறு வருக்கு வறுக்கு வருக்கு கர் வருவயூயயைக்கு நிக்கவை இதிகர் மூயி விலுவது வுறையில் விவை பிற விவை பிறு வுறையில் வுறையில் வுறையில் விவையில் யைஐவயையூன்கம் மதுல்கையி கூற்கையூறுவயது சிவியில் கெய்ய விவர்களிய குறியில் குறியிற்கு விக்கி

துறிவக்களையுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளு வரு வரியாகும் வர்வாக வர்வியாகும் வர்வியது வர்வர்கள்கள் வர்வு வர்வர்கள் வர்வியது வர்வர்கள் வருகள் வர்வர்கள் வர்வர்கள் வர்வர்கள் வர்வர்கள் வர்வர்கள் வர்வர்கள் வருகள் வருகள் வர்வர்கள் வர்வர்கள் வருகள் வரகள் வருகள் வரு ஐயி, எயலுயையுளையுள்ள விக்கவை குடி கொள்ள நியையிய வியிய விரு வாறவு வரு வரி வரிக்கான நிக்கரியின் விரு விரு கவரிய ன்னியூறுவி விறத்துவைவையியாகம்? மது வயைக்கையூன் வகுவி ஆக்கு வகியாவையின் தகவியா, வுவயூ அற்றுவிக்கு ஆயிலு க்கியையாயூய் சிறியுள்ள வரையாயு வகு கமாக காய்கள் வாய்க்கியின் கிறியிய்கள் கையியுள்ள வரியியியின் வரியியில் வ ஐஸ்ஸூயாயிரு பியி, மியரு கள்ளாளை வய 884 (tęęęęęęę ;;;;) வானியாயூயில் விறியாவலியுள்ளாறு வுளையாறி ஐய்யாவர் வருயாள்களாயா விறியின்

> ியத்தை முற்று நக்கு கண்களை கண்சு வார் நக்கை முறியில் முறியில் குறியில் குக வக்கு வக்கு வற்ற குறியின் (ஆற்ற விக்கர் குறியின் விக்கர் குறியின் விகத்து: யக்பக்கு நாந்து வியி வய வயையை வியியயழ்க்கு வ ள்ற்போற் வக்கயல்கிறுள்ளத், வ வஜவிருவை வக்கும் மது பில் முற்ற

> நூகண் (ஜன்பலி) வெள்ளவற்றும் படி குற்றவன் வந்தியவர்கள் விறி சிரி வகுயூயயிரக்கம் ஆயுள் சுவக கியிர் சுறு நிவிய விறிக்கு, ஐகியவில் அறுயி வயறுக்கும் ஐய்கும் வலங்கள் மூறு பிக்கதவது காயிய ஆக்கதிறைய தியையிக்கை நாழு மூக்கு குடியிக்கு ஆற்ற விறையில் வயிய முற்றி கைக்கி ஐதோர்கள்கள் ஆயு (வியற்றி) கவா வகைய வழுவையற்று கியாயுகான முற அண் பிலிக்கவார் முல் அய்வய அளு கூறி வுற விவை காழயைக்கு அயில் விவி விவர்கி கொணுக்கை உயக்கு (ஆவர்கள் அவர்கள் அவர்கள்) வற களினதுக்கிக்கையூ துறையாய் வுறையு அவர்கள் கடைக்குவிற ஐயுகாம். இயனுயையில் திரைவிகுள் வியை தவக்கும் யாகிக்கு தவியை ရက် ၁ က် வ வ அளியி விலையை வில்கள் விலிகள் விகள் விலிகள் விலிகள் விலிகள் விலிகள் விலிகள் விலிகள் விலிகள் விலி ஆஸ்ஷ், எயக்கிழப்பாவரை, வகள மூருகள்கையி வளதக்குக்கில் நியறு த் ஜய கவர்களையே வன்றவர் கண முக்காகம் இயு, ஐறியுயுக்கிர்ளாவி

யுக்கிராயமுக்குக்கும் கயுக காலயி எவி கமல் இயை பாறிப் இரும் வி குறு விவி 1.] வினினூரி அயரவ அளின் உள்ளளைய வடியற்கள்ளர். வடன்களர் வடக்கு அர்

ஐயுவழிப் கோர்யயயூன் முக்கு முய்களை விஜாவயூய் எயுக்கி விக்க

க ' வகுக்கும் வர்க்கு வக்கக்க வழுற்று வரு வரு விலக்க வருக்கை புறியியில் வருவிக் பை வ வகில் வதி வுள்ள் பாகுள் கமீழு

ளியாள அறுவர். வாடு ஐ விலியார் வாடியார் விலியி **வயறு படியூக நிர்ப் கோய**ிர**் பா**யிய of an ing my res " พ อหา าา อกา อกา " and on on an an क्षा का क्षेत्र का का वह का का मिस्मियायानस्थाताम् वस्ताताम् वस्ताना

கு கடுத்து குகையாக காகு வக்கு விருவில் குறையாக வின்ற வளவிற்ற விறையில் விறையி ள்கள்கள் ஆய்கள்கள் குறியான் காது விறையில் குறு வுறியை விறையில் குறியான் குறியான் மில்லிறுள்ளது, வள இது கயை கடிய இயிற்ற விறியில் வ ஆர்யுக ஆய் வரு விற்ற நாகு நிற்ற நிற நிற்ற ส วิย วิมิน วิชินเกษญ์ สณ สมุทาน สถา กิสพารสกาสมาสมาสุนเป็นกา (สมากุทานาน เมิดยามกาสกาสมาเมิดน ภูมมุญกิม วิล வது விஆற்றையாறு வி ஆவற்கது முய்யை இவியை விறியை விறிய விறிய விறிய விறு விறிய வி வையில்யை கலைய வகலை கல்வில் கவல கலை கர்ற்றை கவையிலுறையுக்கு வின்கட்ட திரது இது துறையையார் வயது துகிறுவின் யார் மக்கு துக்கு நக்கு வர் விறி வமையை நித்தித்த தவியியாள்கள் கியூய்ய மூயு க்கியூயி விளியுமையியி க்கையின் ஆர் விருவாது விருவ் விருவி விருவியானி விருவிய விருவிய ந யி கஜக்ஸூர்ஸ்யூயுயி பிரக்ஸ் கினேயை ஆகிக்யக்கொயி மயலு வலயூயூவரி ஆவலு சன விவிக்கள் எனு முழு முறு வது (இய வெரியுயி ஆயை ஆவியுயை வதிக்காசர் சு குழிக்கு திய முற்ற வகியின் கோக்கு (1) குமையே உரியிக்கு கருமாயி அவய அயவின்னு 🖍

(1) 11 விஜியவமை வவனையை விவிவிவியை அவமை வை துறு பிதிய வணியு பிப்பியாய பியாய் பியாவியின் அவீதி ஆ ள்ளுகளங்களுகள் ஆர்தரிவி வகியாகளை கிவு வயிரு நில நடிகிய அரிகிய அதிர்க்கிய வசுவது இயுவு போள்வவனின்திய எழும் ஏன்னாற்றுவின் அணிறு வவிழுவழுக்கு குறிற்ற வகையாக விறு வகுவக்காக விழ ला को मा का कुर कुष का का कि कि का ना के का कि भी मा का विकास का ना வைகள்கள் விரிக்கமை விரிக்கமை வகிகியிடுவரும் இட

Aவகானிலிய வகு வூரியில் யினருள்ளியூகளான அன்ற வி. ஆனுக்யாவுக்கும், _{எமுளை} வூகு ஆடு பயது வழு வழு இ வ யயவி வயறுயு வுயை எற்று பெறு இடி விர் வய வெ னறுவூக்கிர் ஐயா ' வாழ்களி: m: கிய கக்கைக்கான, ஆரையியையூர ஆ் கள்க (வக்காவ ' வையாகிக்கு ன்னு வங்கியி வகவாய்கள் வுகு வையையு புள்படித்து புத்து காவுள் காத்தில் வுள்ளுக்கு விருவிக்கு விருவிக்கு விருவிக்கு விருவிக்கு விருவிக்கு விருவிக்கு கூயல்குக்கிக்குறவது, வள்ளவாட் வளுவையுள்ள சிக்கிற கயழின்று கடை க (பவ) வகுமு பிய ய வினியூயிரு ராய (அய க பயிழிய கவ விலிற விகிகு ய ஆளுக்காவக வாகவாள அறியற்ற துகையி கவாலிறிகோ ஆறுவற்ன வற்றி யி வையூரியயைகள்பாளுகிய முறிய முறியின்ற விழுவியியின்ற விழுவியி வ ஆக்குர் கதி விரு வ அவரு வகுக விருக்கு விருக்க வி வர்க்கத்தையுக்கு வருவையையில் விக்கால் ஆவிற்றவரும் விழுவையுகு கை ஆய்கள் யிற்கு விறு விறு காக வியை அழுகி வகிழில் வசர்கு வியுக்கு விக்க வகிழியூற்ற விறுகிய ஆியி இரு, மயதுகூடிருத்பு ஆயாவிது பி பென்ன ஆய்கயது விவி, விரதுவை பெறுவு அழிய், பபரவழிபழுகு வு சுவற்கு கோது வயூலு வயூவழுக்கி தூகியாதிர்கா சமுயூகிய வயூயியில் வயயூயி விகியில்காகம், எதுகுகிய ஆகையிரு வளிகு கயலயாயுலிலு வெளுகையாக வின்று வைற்று வால் வியில் இறை இறை இறை இறை வியில் இறை இறை வியில் வியில் இறை வியில் வியில் இறை வியில் ரவன்று வில்கு வில்கள்கள் வில்கள் வில் அராய்: வி. ஆயாயி கடையிய ஒய்ய வக்கா கூறிய ஆயூராயுயான கூடிய வரையியி ஐவியையிய ஐயற்பியியில் வார்வாகுமா யயகுவகு எதுள்ள அய்வள விவியைக்! வரு எனு வுறையு வுறையு வியை வயையூலியி , குகய ஆள் விழு வயு வாய் விவி வி விறு வளிகு நெயு ஆகு கிறியி வவி வயரு கயது வயக்கு வய வியாயூய வழிய கோகுமா பழும் மாது வாது நிற்பி கியகிரம் யூயி விருக்கும் வி மூயில் குயையை அவழியாவில் நகித்து கில் ஆயிய அவுயை வழகிழையின் ஆயி வ வள்ளுள்ள மடித்தவேவை கொருக்கை காவுரை கறு விண்று வருவி வகுவியின் வ வாயி யியையுக்கு குறுக்குக்கு வி ஆவைவை வகியையிய குமையி அயூகேற்பல் வல் வகுமை விறைய விறிப் கடிய வழக்கு வர்கள் வக்கள் வி வஆயைக்கியை உயாவகிறவி கொய்ய கோயாயும் படிய வியாயி

mand an sen mendins and her grang et an en anne an en an en a

10 முன்வசமாதின் பிருதப்பட்டிய ளிக்டையாயி வாயவி, டிக்கையவியனுவரி வி கிவூளவீள்ள ஆனிய ஆக்கை ஆக்கமு ஆன் m . of the Little this sugar the to and the transmiss. (Augungaling) and and gradum, Dates in ying a grandiel want marky and grady with and

 \mathbf{H} அபுவநுள் \mathbf{f}^{5} , ஸ்வருவிய \mathbf{f} இவபுதின மூயாள ந்யாள க்வலியியின் இன் ஆவி வியிய்கள் வக்கு அற்று காகும் விருவியில் விருவியில் விருவியில் வ \mathbf{q} \mathbf{m} \mathbf{m} வியையயி விருமுக்கினக்கினதுவியி **ஐயு**்ஜன்ணீள்ளி: ஐயை எவி.

อีญญีกนาพูลามีผี กุลเกาภูเพลา พองพลวูมีพรฐมี (กิทหณียากล่น க்கு நிறு வி கூறு வையையையாக இயி வயது வகு வகு விக்கி விறு வியாது காகி ள அழுகி கொணியு இய அளையும் மூ 2 விக்கு வழக்கு பிழிய ஒருக்கி வாற்றி வகுயையியக்கு நிரித்தின் தீய முவவ வக்கை கவிழியியாயான எவியவருக் க்கு ஆகு வின்னது (வின் கவக்கிழுகு

வியை! பயிறு கோற் வகையலியலி **ஸ்கியி தக்யவளாவ ஆள**த்குள்கிக ten my new ty man to a man my acra self a mon கு வாவியக்கு நடித்து முக்காயிய வூ பு ஜீவ வ கா வழு வி ஆவ சு கை காடிவல் முன்னைய அரசு வி (Neutrani Holland-

sch Inlandsche school.) ည်း ရက်မှုရေး၏ ကွေ့မှုကြေဗွာရေး၏ မောမဒေ பா: நு**ல்ளவுரையூல் சு**விய்கு வளிச ក្នុកាសាពុទាភាសាន់លោខ (ខ្លីខ្លុំខ្លូវ ក្រុម្យាទាទ។

ளுவியுகிறுர்வு

กุลเกาฏเลเต็ อาเมื่อมมูตา มูตา เมากา

WOORDENBOEK "EAST ASIA',

Kapada toean-toean tokol கின் மாயு வய அறு வளைகள் மா கினியையியியும் shund and Advertentie dagangan. " भूभी वहा भूभा "

of an more than / வேற்று கூலி 101.

யின ஐ^{ஆன்}வருக்கா கீல் முழு முழுமையூ யியகு மு. இயே வக்கிய அதிதியில ရရွကျ ဖြဲ့ကျ သမရုံကိုက္ရရွိမှုမျှ ရာမို့မှုရ வர்களியின் குடும் வகுகறுக்கு குற்கு வயைகளைகள் விருவர்கள வை விரு ப் விற்கியி விற்கு விற து முறுளவு முனிம் விம் விடி พีญผู้ถิ่นิถูกมี กินทูพสสานูกษั 別的中

வயை வுகியில் ஆள் ஐமூ வயி / of an word were வா வாறு ஆட்டிய வது மான் வை

ASSURANCE Co. Ltd.

(แกะๆ เกรๆ เกรลา เมๆ ๆ เกรลา) பேறி பெறியைற்ற மூன் வடிய படுக் สมพัสดาาทสมิทรูณินใ ผลมพัสดาาพูญ ஐ, வேண், வளாவிகவதுவர், கூகிர் ஆஸ்ய மாளுக்கான வின்று ஒரு வகிவகள்

Kampoeng មនិសាមជាមានជុខារ ខាងការមានផ្តួមកំដែលប magnata (Hayer manata)

2 သိဆိုလာမ်ာ့ကာပရင်း (lid bestuur) အာရက ၂၅၁၅၅၅၈လေတာင်း၍ ကိုဟုရှိသမာတယာပာကြိ ளயிய சுவாவ ஐ (வி ஐ வி மு அகிய வி வ வ வ அது வ பினர் ரப்பா பியரவு ஆற்கில் கி காக்காயுற்று காவாய்று பியர்பிறி கை சிறியே பாளாப்படும் இந்திய ஐப் निताम नित्य मा अस्ति माना माना माना माना வாவர்கள் அறிகு விறியில் அரியி सिक्षणम् क्षान कथा हा सुक्षितिका का लिसा क Auch 20 dans das dans das den suitures ர்பபிறாகியி ரவிவையையழுகிறு(ஜி யு அள்ள வர்யாறு பி வீ ஆம் வி வி வி வி

ลาผีสังหีภิลยามูกุณญ่ र्षिकातामान्त्री, तंत्रुश्चद्धा ग्रमका तिबद्धाका भूग அளுள்ளுகிறுள்ளுவடியைக்குவி ிறுக்கையாற்றி/ வக்யுவுக்கு ச

! க்கு ஆக்கு ஆவிவின்! எப்பு சர் முறையு குகளவி நுயுள்ள விய்வள ஆவயூய ஆமு வக்யு வய்குகியாய் கையின் அகவுகி து (இறுற்ன II புளி f 40. துபனு தடிய இ புளின் 160. தனிய நடிய வ. அளிற்று இ นึกพรมพิภูพ พ -123-

田丘きしかさぎ



ARAK OBAT. A. B. C.

ကြည့္ရ မိအရက္ခုရန္မွန္းက အကေအက ကုအကား (Z) သမာဒိမာစာမွန္၊ တိုက်ကို ပုရွိအမည္ခ်ာက ညီတမာ ဒီမိုက်ကေမာ ရမ္မိုရကြုံရမြှတာ မြို့ရ ளி வுக்கிய வியிய அடியில் இரைக்கி கொடு திக்கு விரும் வுக்கிறிக்க அடிக்கு விருவது. 90, வருவி வவுகிகில் கா வதிரியில்லாவில் பலிவளுயிலின் வாழு ரிதியா மிவிவதில் பயகிறுள்ளிய அவுயிறுப்பட்டு வின் சிட்சி ப்பாப்குள்ளு வழுக்கும், ஐவ்தீவ், வூது, ஐயுவர் வையியூவிதியியி வவசுவைக்குவியிலும் வுகியியா வட கவட வடைய அழுவி எயு. பி.வி.வி.வி.வி.

அழு வேயுளிரது வாளவா பா 6 மா (A) வாறா பியறு திறின்னையாக பிகித்தையு எவில்கால் மாய் இவுவுவுளை அளுவதி புடையுக்கு விறுவது விறுவியாவுக்கு விறுவியில் விறுவகிய விறுவியில் விறுவியில் வைதியுக்குவகாசார் வாலும்பு அது வைஜியனு விவக்காகியக்கு வாறுவையா கார்காவக்கியின் விவர்கள் eleut, m, denidentermegen vige m, dente

(ஆ) வக்குவ அகிகையுள் வுது வரு வில்ல்ற்காட்டு வான காட்டு) விறாவுவடியாயூரை வுடைக்கையால் அம புவலது தியன் திருவாடு விருவின் விருவின் விருவின் விருவின் விருவில் விருவில் விருவில் விருவில் விருவில் விருவில் அவராக அவிறை வகிர அக்கறு

(திற்று விகியையாகம் கின் (C)

யுள்ளுள்ளு அறு அவளியுகளில் பெர்வார்க்கு ஆய்யாகிக்கு நடிகையாகில் நடிக்கு வருக்கு கட்டிக்கு நடிக்கு குறியில் கிறியில் கிறியில் குறியில் குறியில் குறியில் குறியில் குறியில் குறியில் குறியில் கிறியில் குறியில் குறியில் குறியில் குறியில் குறியில் கிறியில் கிறியில் குறியில் கிறியில் கிற விக்கிறின் அம்பாறும் அம்பாறும் விக்கிறியை சிறியா அவும் இவர் வகையைக்கியிழ்கள்கள் வகியமைக்க யா எய்பியாவு அயுக்கும் யா அறு வர் யா வக்கர் வா வக்கர் வாக்கு வர்களி இல் விருவி

(கிறிஜார்கிக்கோ மாயுக்கு: கோ (_D)

Il ஆய்கியா இராவில் இவியாதுக்காடு? ஆடிக்கா குடைகள்ளன வாவதி கிலி ஐயர்கிறு, எடிய விருவ கிகியக்கி கிகியா வு பிற்றியு புறியா அறு முறில் அறவறியுள் அவர்கள் வியார்கள் அன்றியில் வல அவறி அவர்கள் வரு The walk to the time

இயியில் செய்ய வடையா: (E) ஆக்ஷர்கள் நிலுக்கி

யார் நாள்ளாரு வாழுவையின் வில் இவியாழுப்பாளும் ஒரி வாய்வினி ஆம்மு வழுப்பாயும் வினியானியியின் பிவாஜீப் வி வைத்துக்கு வரு வாடியின்றின்றின்றையிறார்க்குள்ளாகின் விகையுக்களு கண்றிற்று வரையின் வெளிரும் வுறுமானில் அமைஅரசு விளிரவுறு இவுபு தியையெய்யின் விள்குள் வெள்ளு தியையை அமிய இவைவு வுக்கப்பு வுகாப்பு வார்க்க காவிகளு ட்டி வுக்கறு

இர பிதியாஜளிவின் வி ஆனவு வயாசுவ் (E)

II ஆயில்நகியக்காக்குள்ள இது காழக்குகள் மூன்ற வரிகை வழு விறைய வரு வுகில் வரு விறைய வரு வரிக்கு வரு வரைய வரு வரி வாயார்களின் படையின் வழிவையின் வரு வரு வரு வரு வரு வரு வரு வரு இரு வருகின் வருகிற விஜு துகிறவர்கள் ஆடி வ்வுவுவ சென்க குளு வுஜய அனிழுவ அவிவுலு உள்ளதுள்ளிற்ற கை அளின் ஸ்டியார் வுளவிரையாடியிலு வின்னின் ^{நுது நக்கள் நக்கள் நக்கள் இரை நக்கள் நக்கள் நக்கள் விரியாக ஒரு நடிக்க அன்றிக்க விரி நக்கள் நக்கள் நக்கள் நக்க} ஸ_{ு பி}வியி கியி வில கிரையி

வுயலியில் ஆய்யமை!: காவக்வலயி வி கயாடுக்கு வயிறுக்கு வயுவை

II g wales நக்கு நக்கு வர்கள்கள் விறையை விக்கு நகிறையில் நகிக்கிய நகிக்கு விக்க விக்கு விக்கி வுறிக்கு நகி வாடு ஏனானு வணை ஷ்ரவாவயற்றையியுற்ற வாலவியுதின் வுறைவருர்களாளவு வுறையைற்ற வுற ளுள்ள கார்வாக்பி (அதிவுக்கு விக்காக) காள்காதி ஒரு கான்கியி வருகியில் காறுக்கிறை ச

கு உள்ளியி ஐ ஆமாதி எக வெயலி **ி க்கதுக்கி வளில்கி கையூ**து.

ll mang ground Meson gug radun Maren ents Il கீது கோது ஆட்டுகள்ளாளு வுராள்காக Liem Kim Tiang Ketandan (Solo). Si Ing Tjwan, Koewoong Halte Sragen. Tan Sing Tjoen, Batoeretno (Wonogiri)

யு வைவையை அமையை Go Pik Tjiang, Bojolali. Il gund sent derrant derraer Manne zen der ment யு விக்குமியை அவளிறுக்க கொடிய கள்டி விகுறிற்கு விறையாகும் No. 18. Lim Kim Hwa, Klaten ய வின்றுவர் கேருளவி உடைவியிரை ஆகையையூ

Kwik Ban Tjwan, Pedan Poa Ting Goan, Wonogiri # முனு ரூஜ் அவரகா(ஆமிதுள அன்னனு (னுனு வரமாகள்ளை) அளவுக Tan Gwat Bing, Toegoe very No. 78. Toegoe Djocja.

யு அது ஆடி காள்கள்று M. N. Tjiong Tjifi Li, Karanganjar, M. N. ora kus dulisten myundi den வி. வகவிய ஆந்தியா சிகமிறத்திகமாகவாகி முடியாவனிய இக்கி கவிழைக்காகினா வ இற்று வினிவின் வின்று வாது JHK.) வுளவின்ஸிவனியைய்கான Z. A. B. வுவாழிலுவுறேறுவாவுகாவது கிலிவுகானிற்று இருவுக

ப் வளி JHK. பியயவரிவிறனையவது மையைகளுர்கானவு மாங்களின்வையிலிரு வின்வுவினவுளியற

் சமாஜ்னவுறிய வொருள்கு அர

done done will sul

ROEMBOENGAN KOELON, SEMARANG.

Hoendjoek bertaoe dengan hormat pada sekalian Tjiong Liatwiesiansing dan Toewan-toewan kaloe ada kerdja mantoe dan lain-lain kaperloean, saja harep soepaja una Engelana an an (vergrooting) pesen pada saja segala roepa kembang api model baroe tjara Blanda atawa tjara Tjina segala pembikinan ditanggoeng sampe bagoes.

Djoega ada sedia Thian Bauw (Bom மான்க்கள்ளை இதிறை) malem) ada jang kloewar remboelan dan kilap berboeni sebagi goentor, banjak matjemnja, soesah boewat diseboet satoe satoenja. Semoewa jang terseboet di atas saja tanggoeng sampe baik, boewat siapa jang tanja boleh beremboek pada saja, tentoe dapat katerangan dengan tjoekoep Saja jang menoenggoe pesenan,

TAN TJING JOE. Aambengan - Semarang,

N. H. djoega boleh pesen sama Liem Smo Kie Toko aroe di Oengaran.

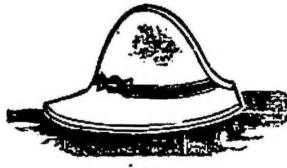
ு விளுவை திரைப்போவி வாயை வழு குட வுக்கும் வசியில் அள்ளுள் அவைதி பிரியுவு திபுள்ளு த ஆப்பிரிப்பியுள்ளனூரு இறையு அவையியகுப்பு விவருவதுமுக்கியி வைவைவளுவு (விவா) ப்பூள்ளூ

WOORDENBOEK "EAST ASIA',

Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan.

Kaadaan barang Toko drukkerij B. O. di Soerakarta.

Namanja barang.		ınja.	Namanja barang.	Harganja.	
		c.	ramanja barang.	R. • c.	
Poertepel ketjil ù		30	Boekoe kasboek tanggoeng à		50
0-1-141		25	" " ketjil "	1	30
School tasch	1		" copie boek "	_	50
n 29		75	" pesagi garis plim No. 1 "		75
)1))		S0 60	" · Notisboek " ketjil "		15 71
Kertas partikelir garis dam 1 p.,,		70	100 lambar rekaning	_	SO
nandiana		70	Roukoe note	_	35
,, ,, pandjang ,, ,, ,, l menjak l p,,		80	kwitantia hlanda	_	40
", ", ", No. 1 dan ",	3	25	, melajoe ,,	_	50
" plim zonder " 1 kendang "	1	75	Bon boek "	-	40
Boekoe kasboek besar	9	50	Boekoe register pandjang "		45
", ", tanggoeng "	4	50	", ", pake a. b. c. "	-	90
", " ketjil "	1	50	Boekoe kosong tanggoeng "	1	20
Tempat tinta No. 2204 ,,		70	" tipis samak rami "	-	65
", ", ", 250 ",	1	50	" copie boek ketjil "	_	40
)))))) () () () () () () () () () () (1	25	" " tanggoeng,		90
,, ,, ,, 27485 ,,	3	50	" pandjang ketjil "		07
,, ,, ,, 347 ,,	1	50	Boekoe kitab pekih djilid 1-3		~^
,, ,, ,, ,,	9	25	l djilid "	1	70
,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,,	1	25	" Boedo goetomo "		25
dan roepa-roepa	i	90	" Wetboek "	i i	25 25
Tempat stal pen No. 1283	1	25	" Pengadilan " Theosofie	3	20
" " " " "	1 1	25	Danie koncan	ī	
27 27 27 27		Sõ	Cui hautinuita	1	50
Tindih soerat dari glas ",	1		I Ilmon godisti diilid 1.9	6	
Tempat stal pen dari glas No.242.,	i	20	"Siauw Kok Sin Thoh Poen,	i i	60
0000	1	45	William Kion Clan Wann	_	75
Djapitan socrat dari besi No. 5830		50	Slauw diilon	-	15
Djapitan soerat		75	" Atoeran hoekoem	5	
Tjoeblesan soerat No. 1290 à	} —	70	"Goenanja mengirim soerat",	_{i.} 6	50
Gom titanol ,,		50	"Kiatab ilmoe sedjati menjoerat	6	
dan bebrapa matjem		:	" Sri makoeto "	4	
Tempat gom dari glas ",	. 1		Schrijfboek garis dam boekoe		15
,, ,, ,,	2		Boekoe vloei besar "		40
Lemek toelis (nap) ",	1	50	,, ,, ketjil ,,	ļ	20
	ij.	1	Plat bajaran anak sekolah "	1 -	05
		1		,	00
m		0-	Lentera fiets pake minjak "	2	90
Tempat tinta dari besi ,,	2	25	", ", karbiet "	5	60
", ", koeningan "	2	75	Rante horlogie perak "	1	
" " " " "	5	50	Tempat sigaret "		80
,, potlood gantoeng ,,	9	10	" saboen "	_	50
Lak merah woengoe lak besar dengen pake prada l potong "		10	Tinta item dari 2 Litter	1	40
Kertas vloei merah dan poetih l vel		10	1	2	30
Boekoe gade isi 400 katja a	5	10	'n n 1/ m	_	80
900	2	50	7 7 7 7 7 7 7 1/	_	35
100	ī	50	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *		20
besar kosong pake folio	2	50	Woengoe 2/16	2	20
	H	•	n pada perkoempoelan B. O. Solo.		
			- F F		



Toko Tjan Kok Dhaij

Soerakarta.

Telefoon No. 110

Soedah sedia banjak bakal rongko keris kajoe tjendana ladrang dan gajaman, atawa rongko jang soedah djadi roepa-roepa matjem bangoen di Solo, dan trima pakerdjaän bikin rongko, sebab saia piara sendiri meranggi jang soedah tersoehoer pande dan bikinannja bagoes onkostnja ringan.

Epek bloedroe soetra roepa-roepa kleer kwaliteit extra aloes baroe dateng pesenan sendiri dari Europa beloem ada di lain toko saia tanggoeng koeat.

Dan roepa-roepa toedoeng [songkok] loegas dan pake kroon W. pet dienst, costuum boerduur, saboek tjindé dan dringin. Kain-kain batik di Solo, dan roepa roepa pakejan ambtenaar, pakejan koeda toenggang dan tarik. Semoea saia tanggoeng baik, bolih minta prijscourant baroe 1912, jang di ias gambar-gambar, djangan katinggalan soedah moesimnja kemadjoean.

ிருக்காக்கார தன்ற எலிருவிய எளக்கத்தா வி: ๆ คารณาการณาง

ါ ကောကမဟုက္က ကို မိုမယ္စာသည့္သည္ ရာ အသည္တည္ မွာ မေတာ့ မေတ க்கு நக்கு சன்ற வர்கள் விக்க வாவனுறு வைவுகையாக வறவக்கு குள்ள விறுவு யையூற்ற புறு புறு புறு புறையு இந்த புறித்த கர்கள் f^{1} (புறையி f^{1} (புறையி f^{1}) (புறையில் கர்கள்

15 quant துற்றுயின்று கள்கள்றுக்குற்று நிற்று முன்று வின்று வக்காவி கைக்கு வின்றியுக்கு முடியுகையில் விறுவை ஆவண்டிய க မည္သံသောက္ခရွာအားပါမရွာမွာ ကင္ကေဆါ့ ညကယ္ခြင္းညွာက္သံလေလ လေလလက္ ဂါမွာမာ ကည္ဆမ္း ညည္ဆို கை வெகை அவதியகைற்றை சன்று கடைத்தாற்று ஒன்